

- |                            |   |                                |
|----------------------------|---|--------------------------------|
| <b>MESTSTOFSTROOIER</b>    | - | <b>Montagehandleiding</b>      |
| <b>EPANDEUR D'ENGRAIS</b>  | - | <b>Instructions de montage</b> |
| <b>DÜNGEMITTELSTREUER</b>  | - | <b>Montageanleitung</b>        |
| <b>FERTILISER SPREADER</b> | - | <b>Assembly instructions</b>   |



**Verdeeld door / Distribué par :**

Pelsis Belgium NV  
Industrieweg 15  
2880 Bornem  
België/Belgique  
Tel. 03 886 22 11  
info@edialux.be

Edialux Nederland BV  
Gildeweg 37b  
3771 NB Barneveld  
Nederland  
Tel : 0342 420 435  
info@edialux.nl

## Montagehandleiding



Verbind de U-vormige handgreep aan de bovenkant van de 2 elleboogvormige stangen.



Duw het uiteinde van de bedieningskabel onderaan de zaai bak door het daarvoor voorziene gat.



Draai het met schroefdraad voorziene uiteinde van de bedieningskabel in het daarvoor voorziene schroefoog onderaan de zaai bak.



Breng de bevestigingspin aan de binnenkant van de zaai bak aan, om zo de aandrijfeenheid vast te zetten.

## Instructions de montage



Raccordez la poignée en U à la partie supérieure des 2 tringles coudées.



Enfoncez l'extrémité du câble de commande dans la partie inférieure du bac à semences à travers l'orifice prévu à cet effet.



Pivotez l'extrémité fileté du câble de commande dans le piton prévu à cet effet sur la partie inférieure du bac à semences.



Enfoncez la goupille de fixation, sur la partie intérieure du bac à semences, pour ainsi fixer l'unité d'entraînement.

## Montageanleitung



Befestigen Sie den U-förmigen Handgriff an den oberen Teil der 2 ellbogenförmigen Stangen.



Drücken Sie das Ende des Bedienungskabels durch die dazu vorgesehene Öffnung unten im Behälter.



Drehen Sie das verschraubbare Ende des Bedienungskabels in die dazu vorgesehene Ringschraube auf der Unterseite des Behälters.



Bringen Sie den Befestigungstift auf der Innenseite des Behälters an, um die Antriebseinheit zu befestigen.

## Assembly instructions



Connect the U-shaped handle at the top of the 2 elbow bars.



Push the end of the control cable at the bottom of the seed tray through the hole.



Tighten the threaded end of the control cable into the provided screw eye at the bottom of the seed tray.



Install the fixing pin, on the inside of the seed tray, in order to secure the drive unit.

Gelieve contact op te nemen alvorens u een van onze producten aan de verdeler terugbezorgt. Van zodra een product wordt terugbezorgd, is het niet meer geschikt voor verkoop. De energie en de materialen die in het product werden gestoken zijn dan voorgoed verloren. Onderdelenlijn: +32 (0)3 886.22.11.

## **GARANTIE**

Pelsis Belgium NV verleent gedurende 90 dagen na datum van aankoop door de eerste gebruiker een garantie op productie- en materiaalfouten. Indien er in deze periode defecten blijken, dan zal Edialux deze gratis herstellen of vervangen op voorwaarde dat het defect niet het gevolg is van een verkeerd gebruik of montage en indien het product aan de fabrikant wordt bezorgd, met betaling van de transportkosten. Het aankoopbewijs moet worden bijgevoegd. Voor een snellere dienstverlening, neemt u contact op via +32 (0)3 886.22.11 of schrijft u een briefje over de aard van het defect, waarna wij u de te herstellen onderdelen toesturen. Deze garantie geldt niet voor werkuren. Aangezien de meeste meststoffen en strooizouten gemakkelijk roest- of corrosieschade veroorzaken, verleent Pelsis Belgium NV geen enkele garantie voor defecten als gevolg van roest op modellen met staalplaten of gelakte stalen kaders. Reinig de meststoffenstrooier na elk gebruik grondig.

Niet aan de verdeler terugsturen voor herstellingen.

Voor uw eigen administratie.

Datum aankoop: .....

Naam winkel: .....

En cas de difficultés, veuillez-nous appeler avant de rapporter l'un de nos produits chez le distributeur. Un produit rapporté ne peut plus être revendu. Par conséquent, les matériaux et l'énergie utilisés pour le fabriquer sont perdus. Ligne d'assistance pour les pièces détachées: +32 (0)3 886.22.11.

## **GARANTIE**

Pelsis Belgium NV garantit que la fabrication d'origine de ce produit et les matériaux utilisés en vue de sa fabrication ne présentent aucun défaut. Cette garantie est valable 90 jours à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Si des défauts apparaissent au cours de cette période, Edialux réparera ou remplacera l'appareil sans aucun frais, pour autant que le défaut ne soit pas le résultat d'une mauvaise manipulation ou d'une altération et que cet appareil soit renvoyé à l'usine aux frais de l'expéditeur. N'oubliez pas de joindre la facture. Pour un service plus rapide, contactez Edialux par téléphone au +32 (0)3 886.22.11 ou par écrit et décrivez la nature du défaut. Nous vous enverrons les pièces détachées nécessaires à la réparation. Cette garantie ne couvre pas les heures de travail. Étant donné la nature corrosive de la plupart des engrais et des produits destinés à faire fondre la glace, Pelsis Belgium NV ne garantit aucun problème dû à la corrosion des modèles possédant des cadres composés de plaques en acier ou en acier peint. Nettoyez correctement votre épandeur après chaque utilisation.

Ne pas renvoyer l'épandeur au distributeur pour réparation.

Pour votre classement.

Date d'achat: .....

Nom du magasin: .....

## DU

Wir bitten Sie, uns zu kontaktieren, bevor Sie eines unserer Produkte an den Händler zurückgeben. Wenn ein Produkt zurückgegeben wird, kann es nicht mehr verkauft werden. Die Energie und die Materialien, die in dieses Produkt investiert wurden, sind dann für immer verloren. Ersatztelefon: +32 (0)3 886.22.11.

### **GARANTIE**

Pelsis Belgium NV gewährt 90 Tage lang nach dem Datum des Ankaufs durch den Erstbenutzer eine Garantie auf Produktions- und Materialfehler. Wenn sich in diesem Zeitraum Mängel herausstellen, wird die Edialux diese kostenlos reparieren oder ersetzen, unter der Bedingung, dass der Mangel nicht auf eine falsche Anwendung oder falsche Montage zurückzuführen ist, und wenn das Produkt an den Hersteller unter Bezahlung der Transportkosten zurückgeschickt wird. Der Kaufnachweis muss beigefügt werden. Für eine schnellere Dienstleistung können Sie unter der Telefonnummer +32 (0)3 886.22.11 anrufen, oder einen Brief über die Art des Mangels schreiben, wonach wir Ihnen die zu reparierenden Ersatzteile zusenden. Diese Garantie gilt nicht für Arbeitsstunden. Da die meisten Düngemittel und Streusalze leicht Rost- oder Korrosionsschäden verursachen, gewährt Pelsis Belgium NV keine Garantie für Mängel in Folge von Rost auf Modellen mit Stahlplatten oder lackierten Stahlrahmen. Reinigen Sie des Düngemittels treuer nach jeder Verwendung gründlich.

Reparaturbedürftige Produkte bitte nicht an den Händler zurücksenden.

Für Ihre eigene Verwaltung.

Kaufdatum: .....

Name des Geschäfts: .....

## EN

In the event of difficulties with one of our products, please call us before returning it to the dealer. Any product that has been returned, cannot be sold anymore. As a consequence, the energy and materials used to manufacture this product are lost. Parts hot line phone: +32 (0)3 886.22.11.

### **WARRANTY**

Pelsis Belgium NV guarantees this product to be free of defects in original workmanship and materials for a period of 90 days from sale to the original user. If any defect develops during this period, Edialux will repair or replace this product at no charge, provided the defect is not the result of improper use or assembly and the product is received at the factory with transport charges prepaid. Please include the original purchase receipt. For a quicker service you may call us at +32 (0)3 886.22.11 or write us a letter describing the nature of the defect, after which we will send you replacement parts. This warranty does not cover labor costs. Due to the corrosive nature of most fertilizers and deicing salts, the warranty of Pelsis Belgium NV does not cover any failure due to corrosion on models with steel plates or painted steel frames. Clean and dry your spreader thoroughly after each use.

Please do not return this spreader to the dealer for reparation.

For your personal administration.

Date of purchase: .....

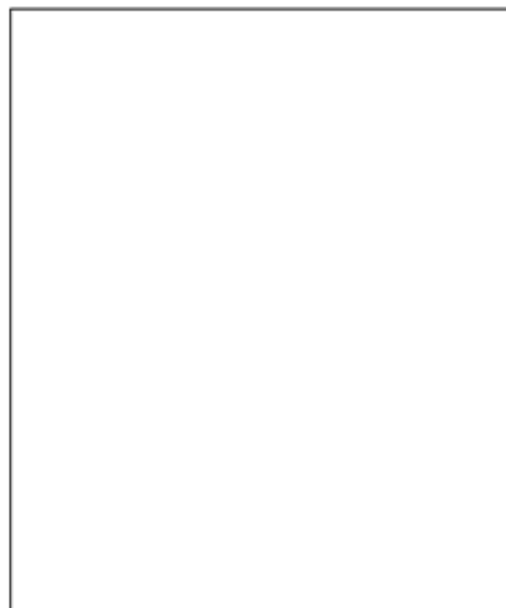
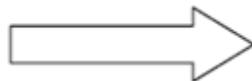
Name of the shop: .....

**Maak hier uw aankoopbewijs vast.**

**Veillez attacher votre facture ici.**

**Attach the original purchase receipt here.**

**Befestigen Sie hier Ihren Kassenzettel.**



**Verdeeld door / Distribué par :**

Pelsis Belgium NV  
Industrieweg 15  
2880 Bornem  
België/Belgique  
Tel. 03 886 22 11  
info@edialux.be

Edialux Nederland BV  
Gildeweg 37b  
3771 NB Barneveld  
Nederland  
Tel : 0342 420 435  
info@edialux.nl